

# dôchodOK

**ROČNÁ SPRÁVA 2005**

**VÚB Generali STABIL**  
vyvážený dôchodkový fond  
VÚB Generali d. s. s., a. s.

**Ročná správa o hospodárení s majetkom v dôchodkovom fonde  
VÚB Generali STABIL, vyvážený dôchodkový fond  
VÚB Generali dôchodková správcovská spoločnosť, a. s. k 31. 12. 2005**

VÚB Generali dôchodková správcovská spoločnosť, a. s. (ďalej len „spoločnosť“), IČO 35903058, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, bola založená dňa 2. júna 2004. Úrad pre finančný trh v zmysle zákona č. 43/2004 Z.z. o starobnom dôchodkovom sporení v znení neskorších predpisov udelil 23. septembra 2004 povolenie na vznik a činnosť dôchodkovej správcovskej spoločnosti s obchodným menom VÚB Generali dôchodková správcovská spoločnosť, a. s. Do obchodného registra bola spoločnosť zaregistrovaná dňa 9. októbra 2004.

Hlavným predmetom činnosti spoločnosti podľa výpisu z obchodného registra je vytváranie a správa dôchodkových fondov na vykonávanie starobného dôchodkového sporenia.

Úrad pre finančný trh povolil spoločnosti vytvoriť tieto dôchodkové fondy:

- VÚB Generali KLASIK, konzervatívny dôchodkový fond VÚB Generali, d. s. s., a. s.
- VÚB Generali STABIL, vyvážený dôchodkový fond VÚB Generali, d. s. s., a. s.
- VÚB Generali PROFIT, rastový dôchodkový fond VÚB Generali, d. s. s., a. s.

Dôchodkové fondy boli vytvorené 22. 3. 2005 pripísaním prvého príspevku na bežný účet dôchodkového fondu u depozitára.

## **Obsah ročnej správy**

### **a) Informácia o akcionároch dôchodkovej správcovskej spoločnosti**

<b>Obchodné meno</b>	<b>sídlo</b>	<b>podiel na základnom imaní</b>	<b>OKEČ</b>
Všeobecná úverová banka, a. s.	Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava	50 %	65
Generali Poistovňa, a. s.	Mlynské nivy 1, 811 09 Bratislava	50 %	66

### **b) Mená a priezviská členov predstavenstva, členov dozornej rady dôchodkovej správcovskej spoločnosti, zamestnancov zodpovedných za riadenie investícií a meno a priezvisko zamestnanca zodpovedného za výkon vnútornej kontroly**

#### **Predstavenstvo**

<b>Meno a priezvisko</b>	<b>funkcia</b>
Ing. Roman Juráš	predseda
Ing. Róbert Kubinský	podpredseda
RNDr. Ing. Marián Matušovič, PhD. (do 29. 6. 2005)	člen
MUDr. Viktor Kouřil (od 29. 6. 2005)	člen
Ing. Tibor Zalabai	člen

## Dozorná rada

Meno a priezvisko	funkcia
Tomas Spurny, MBA	predseda
Dfkm. Werner Moertel	podpredseda
Dipl. Bw. Walter Steidl	člen
Dr. Lorenzo Kravina	člen
Dr. Adriano Arietti	člen
Mgr. Mario Drosc, MPhil.	člen

## Zamestnanci zodpovední za riadenie investícií a výkon vnútornej kontroly

Meno a priezvisko	oblasť
Ing. Juraj Vaško	riadenie investícií
Ing. Iva Šútorová	vnútorná kontrola

## c) Informácia o stave majetku k 31. 12. 2005 (príloha č. 1 Vyhlášky 75/2005 Z.z.)

v tis. Sk

	Položka	Stav k 31. 12. 2005	Podiel na celkovom majetku v dôchodkovom fonde k 31. 12. 2005
1.	Akcie	32 016	5,39 %
2.	Dlhopisy	70 224	11,83 %
3.	Iné cenné papiere, s ktorými sa obchoduje na burze alebo zahraničnej burze	0	
4.	Nástroje peňažného trhu	0	
5.	Podielové listy	0	
6.	Účty v bankách a pobočkách zahraničných bánk	490 883	82,69 %
7.	Obchody na obmedzenie menového rizika	530	0,09 %
8.	Iný majetok	4	0,00 %
9.	<b>Celková hodnota majetku v dôchodkovom fonde</b>	<b>593 657</b>	<b>100,00 %</b>
10.	Závazky dôchodkového fondu	8 826	1,49 %
11.	<b>Čistá hodnota majetku v dôchodkovom fonde</b>	<b>584 831</b>	<b>98,51 %</b>

## d) Informácia o hospodárení s majetkom v dôchodkovom fonde za príslušný rok (príloha č. 2 Vyhlášky 75/2005 Z.z.)

v tis. Sk

	Položka	Stav k 31. 12. 2005
1a.	Výnosy z akcií (dividendy)	4
1b.	Výnosy z precenenia akcií	0
1c.	Náklady z precenenia akcií	0

1d.	Zisky z predaja akcií	0
1e.	Straty z predaja akcií	0
1f.	Čisté výnosy z akcií	4
2a.	Výnosy z dlhopisov	951
2b.	Výnosy z precenenia dlhopisov	0
2c.	Náklady z precenenia dlhopisov	0
2d.	Zisky z predaja dlhopisov	0
2e.	Straty z predaja dlhopisov	-1 001
2f.	Čisté výnosy z dlhopisov	-50
3a.	Výnosy z iných cenných papierov, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo zahraničnej burze CP	0
3b.	Výnosy z precenenia iných cenných papierov, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo na zahraničnej burze CP	0
3c.	Náklady z precenenia cenných papierov, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo zahraničnej burze CP	0
3d.	Zisky z predaja iných cenných papierov, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo zahraničnej burze CP	0
3e.	Straty z predaja iných cenných papierov, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo zahraničnej burze CP	0
3f.	Čisté výnosy z iných cenných papierov, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo na zahraničnej burze CP	0
4a.	Výnosy z nástrojov peňažného trhu	
4b.	Výnosy z precenenia nástrojov peňažného trhu	
4c.	Náklady z precenenia nástrojov peňažného trhu	
4d.	Zisky z predaja nástrojov peňažného trhu	
4e.	Straty z predaja nástrojov peňažného trhu	
4f.	Čisté výnosy z nástrojov peňažného trhu	0
5a.	Výnosy z podielových listov	0
5b.	Výnosy z precenenia podielových listov	0
5c.	Náklady z precenenia podielových listov	0
5d.	Zisky z predaja podielových listov	0
5e.	Straty z predaja podielových listov	0
5f.	Čisté výnosy z podielových listov	0
6a.	Výnosy z bežných bankových účtov	3 507
6b.	Výnosy z vkladových bankových účtov	1 604
6c.	Výnosy z prostriedkov na bankových účtoch	5 111
7a.	Výnosy z obchodov na obmedzenie menového rizika	14
7b.	Náklady z obchodov na obmedzenie menového rizika	-16
7c.	Výnosy z precenenia obchodov na obmedzenie menového rizika	685

7d.	Náklady z precenenia obchodov na obmedzenie menového rizika	-155
7e.	Čisté výnosy z obchodov na obmedzenie menového rizika	528
8a.	Výnosy z iného majetku	0
8b.	Výnosy z precenenia iného majetku	0
8c.	Náklady z precenenia iného majetku	0
8d.	Zisky z predaja iného majetku	34
8e.	Straty z predaja iného majetku	-95
8f.	Čisté výnosy iného majetku v dôchodkovom fonde	-61
9.	<b>Celkové výnosy z majetku v dôchodkovom fonde</b>	<b>5 532</b>
10.	<b>Náklady na správu</b>	
11.	<b>Dane z majetku v dôchodkovom fonde</b>	<b>971</b>
12.	<b>Náklady dôchodkového fondu</b>	
13.	<b>Zisk dôchodkového fondu</b>	<b>4 561</b>
14.	Rentabilita akcií	0,01%
15.	Rentabilita dlhopisov	-0,07%
16.	Rentabilita iných cenných papierov, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo zahraničnej burze CP	
17.	Rentabilita nástrojov peňažného trhu	
18.	Rentabilita podielových listov	
19.	Rentabilita prostriedkov na bankových účtoch	0,84 %
20.	Rentabilita obchodov na obmedzenie menového rizika	99,62 %
21.	Rentabilita iného majetku v dôchodkovom fonde	
22.	<b>Celková rentabilita majetku v dôchodkovom fonde</b>	<b>0,77 %</b>

e) Informácia a stave a zmenách zloženia majetku v dôchodkovom fonde v členení podľa trhov, na ktorých sa obchoduje s investičnými nástrojmi, ktoré tvoria majetok v dôchodkovom fonde alebo na ktoré boli tieto investičné nástroje prijaté a podľa vybraných emitentov, bánk a pobočiek zahraničných bánk za príslušný rok (príloha č. 4 Vyhlášky 75/2005 Z.z.)

v tis. Sk

Druh majetku	Členenie	Stav k 31. 12. 2005	Podiel na celkovom majetku v dôchodkovom fonde k 31. 12. 2005	
1. Akcie	1a.	Kótovaný trh burzy CP alebo zahraničnej burzy CP so sídlom v členskom štáte	32 016	5,39 %
	1b.	Regulovaný voľný trh burzy CP alebo zahraničnej burzy CP so sídlom v členskom štáte		
	1c.	Kótovaný trh zahraničnej burzy CP so sídlom v nečlenskom štáte		
	1d.	Nové emisie akcií, ktoré budú prijaté na kótovaný trh burzy CP alebo zahraničnej burzy CP		
2. Dlhopisy	2a.	Kótovaný trh burzy CP alebo zahraničnej burzy CP so sídlom v členskom štáte	70 224	11,83 %
	2b.	Regulovaný voľný trh burzy CP alebo zahraničnej burzy CP so sídlom v členskom štáte		
	2c.	Kótovaný trh zahraničnej burzy CP so sídlom v nečlenskom štáte		
	2d.	Nové emisie dlhopisov, ktoré budú prijaté na kótovaný trh burzy CP alebo zahraničnej burzy CP		
3. Podielové listy	3a.	Tuzemské obchodované na trhu burzy CP		
	3b.	Tuzemské neobchodované na trhu burzy CP		
	3c.	Zahraničné obchodované na trhu zahraničnej burzy CP		
	3d.	Zahraničné neobchodované na trhu zahraničnej burzy CP		
4. Nástroje peňažného trhu	4a.	Vydané Ministerstvom financií SR a NBS		
	4b.	Vydané ostatnými tuzemskými emitentmi		
	4c.	Vydané iným štátom, jeho orgánmi, Európskou centrálnou bankou, Európskou investičnou bankou alebo medzinár.org.		
	4d.	Vydané ostatnými zahraničnými emitentmi		
5. Iné cenné papiere, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo zahraničnej burze CP	5a.	Kótovaný trh burzy CP alebo zahraničnej burzy CP so sídlom v členskom štáte		
	5b.	Regulovaný voľný trh burzy CP alebo zahraničnej burzy CP so sídlom v členskom štáte		
	5c.	Kótovaný trh zahraničnej burzy CP so sídlom v nečlenskom štáte		
	5d.	Nové emisie akcií, ktoré budú prijaté na kótovaný trh burzy CP alebo zahraničnej burzy CP		
6. Bankové účty	6a.	Bežný účet u depozitára	626	0,11 %
	6b.	Bežné účty v iných bankách a pobočkách zahraničných bánk ako u depozitára	455 164	76,67 %
	6c.	Vkladové účty v iných bankách a pobočkách zahraničných bánk ako u depozitára	35 093	5,91 %
7. Obchody obmedzené na menového rizika	7a.	Obchodované na regulovaných trhoch		
	7b.	Obchodované na mimoburzovom trhu		
	7c.	Neobchodované na verejných trhoch	530	0,09 %
8.	8a.	CP vyradené z obchodovania na regulovaných trhoch CP		

f) Informácia o stave a zmenách zloženia majetku v dôchodkovom fonde v členení podľa sektorového, regionálneho a menového hľadiska za príslušný rok (príloha č. 5 Vyhlášky 75/2005 Z.z.)

v tis. Sk

	Sektor s podielom > 5 % na majetku v dôchodkovom fonde	Spolu	Akcie	Dlhopisy	Iné cenné papiere, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo na zahraničnej burze CP	Nástroje peňažného trhu	Podielové listy	Iný majetok
1.	Sektor 65000 finančný (objem v SKK)	593 657	32 016	70 224				491 417
	Sektor 65000 finančný (podiel v %)	100,00 %	5,39 %	11,83 %				82,78 %
	<b>SPOLU (objem v SKK)</b>	593 657	32 016	70 224				491 417
	<b>SPOLU (podiel v %)</b>	100,00 %	5,39 %	11,83 %				82,78 %

	Sektory s podielom < 5 % na majetku v dôchodkovom fonde	Spolu	Akcie	Dlhopisy	Iné cenné papiere, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo na zahraničnej burze CP	Nástroje peňažného trhu	Podielové listy	Iný majetok
	Objem v SKK	534						534
	Podiel v %	0,09 %						0,09 %

	Verejný sektor	Spolu	Dlhopisy	Iné cenné papiere, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo na zahraničnej burze CP	Nástroje peňažného trhu	Iný majetok
	Objem v SKK					
	Podiel v %					

v tis. Sk

	Investičné nástroje a vklady v jednom štáte s podielom > 2,5 % na majetku v dôchodkovom fonde	Spolu	Akcie	Dlhopisy	Iné cenné papiere, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo na zahraničnej burze CP	Nástroje peňažného trhu	Podielové listy	Účty v bankách a v pobočkách zahraničných bánk	Iný majetok
1.	Slovenská republika (objem v SKK)	505 884		15 001				490 883	
	Slovenská republika (podiel v %)	85,21 %		2,53 %				82,69 %	
2.	USA (objem v SKK)	55 223		55 223					
	USA (podiel v %)	9,30%		9,30 %					
	<b>SPOLU (objem v SKK)</b>	561 107		70 224				490 883	
	<b>SPOLU (podiel v %)</b>	94,52 %		11,83 %				82,69 %	

	Investičné nástroje a vklady v jednom štáte s podielom < 2,5 % na majetku v dôchodkovom fonde	Spolu	Akcie	Dlhopisy	Iné cenné papiere, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo na zahraničnej burze CP	Nástroje peňažného trhu	Podielové listy	Účty v bankách a v pobočkách zahraničných bánk	Iný majetok
	Objem v SKK	32 550	32 016						534
	Podiel v %	5,48 %	5,39%						0,09 %



v tis. Sk

	Členské a nečlenské štáty spolu	Spolu	Akcie	Dlhopisy	Iné cenné papiere, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo na zahraničnej burze CP	Nástroje peňažného trhu	Podielové listy	Účty v bankách a v pobočkách zahraničných bánk	Iný majetok
1.	Členské štáty (objem v SKK)	530 068	23 650	15 001				490 883	534
	Členské štáty (podiel v %)	89,29 %	3,98 %	2,53 %				82,69 %	0,09 %
2.	Nečlenské štáty (objem v SKK)	63 589	8 366	55 223					
	Nečlenské štáty (podiel v %)	10,71 %	1,41 %	9,30 %					

	Denominácia investičných nástrojov a vkladov	Spolu	Akcie	Dlhopisy	Iné cenné papiere, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo na zahraničnej burze CP	Nástroje peňažného trhu	Podielové listy	Účty v bankách a v pobočkách zahraničných bánk	Iný majetok
1.	v SKK mene (objem v SKK)	561 636		70 224				490 882	530
	v SKK mene (podiel v %)	94,61 %		11,83 %				82,69 %	0,09 %
2.	v EUR mene (objem v SKK)	23 655	23 650					1	4
	v EUR mene (podiel v %)	3,98 %	3,98 %					0,00 %	0,00 %
3.	v USD mene (podiel v %)								
	v USD mene (podiel v %)								
4.	v GBP mene (podiel v %)								
	v GBP mene (podiel v %)								
5.	v JPY mene (podiel v %)	8 366	8 366						
	v JPY mene (podiel v %)	1,41 %	1,41 %						
6.	v iných menách (objem v SKK)								
	v iných menách (podiel v %)								

g) Informácia o stave majetku v dôchodkovom fonde podľa percentuálneho podielu emitenta na majetku v dôchodkovom fonde a podľa druhu takéhoto majetku v dôchodkovom fonde za príslušný rok (príloha č. 6 Vyhlášky 75/2005 Z.z.)

v tis. Sk

	Emitenti alebo banky s podielom > 0,5% na majetku v dôchodkovom fonde	Spolu	Akcie	Dlhopisy	Iné cenné papiere, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo zahraničnej burze CP	Nástroje peňažného trhu	Podielové listy	Účty v bankách a v pobočkách zahraničných bánk	Obchody na obmedzenie menového rizika	Iný majetok
1.	VÚB, a. s. (objem v SKK)	505 258		15 001				490 257		
	VÚB, a. s. (podiel v %)	85,11 %		2,53 %				82,58 %		
2.	Goldman Sachs (objem v SKK)	17 103		17 103						
	Goldman Sachs (podiel v %)	2,88 %		2,88 %						
3.	Merrill Lynch (objem v SKK)	18 008		18 008						
	Merrill Lynch (podiel v %)	3,03 %		3,03 %						
4.	HSBC (objem v SKK)	20 112		20 112						
	HSBC (podiel v %)	3,39 %		3,39 %						
5.	Indexchange (objem v SKK)	12 485	12 485							
	Indexchange (podiel v %)	2,10 %	2,10 %							
6.	Lyxor (objem v SKK)	7 501	7 501							
	Lyxor (podiel v %)	1,26 %	1,26 %							
7.	Nomura (objem v SKK)	8 365	8 365							
	Nomura (podiel v %)	1,41 %	1,41 %							
8.	Barclays (objem v SKK)	3 665	3 665							
	Barclays (podiel v %)	0,62 %	0,62 %							
	<b>SPOLU (objem v SKK)</b>	<b>592 497</b>	<b>32 016</b>	<b>70 224</b>				<b>490 257</b>		
	<b>SPOLU (podiel v %)</b>	<b>99,80 %</b>	<b>5,39 %</b>	<b>11,83 %</b>				<b>82,58 %</b>		

Emitenti alebo banky s podielom < 0,5 % na majetku v dôchodkovom fonde	Spolu	Akcie	Dlhopisy	Iné cenné papiere, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo zahraničnej burze CP	Nástroje peňažného trhu	Podielové listy	Účty v bankách a v pobočkách zahraničných bánk	Obchody na obmedzenie menového rizika	Iný majetok
Objem v SKK	1 160						626	530	4
Objem v %	0,20 %						0,11 %	0,09 %	0,00 %

**h) Prehľad o splatnosti majetku v dôchodkovom fonde za príslušný rok (príloha č. 8 Vyhlášky 75/2005 Z.z.)**

v tis. Sk

Položka	Na požiadanie a do 1 mesiaca	Od 1 do 3 mesiacov	Od 3 do 6 mesiacov	Od 6 mesiacov do 1 roka	Od 1 do 3 rokov	Od 3 do 5 rokov	Od 5 do 10 rokov	Od 10 do 15 rokov	Od 15 a viac rokov	Nedefinované*
1. Akcie										32 016
2. Dlhopisy						35 111	35 113			
3. Iné CP, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo zahraničnej burze CP										
4. Nástroje peňažného trhu										
5. Podielové listy										
6. Účty v bankách a v pobočkách zahraničných bánk	455 790					35 093				
7. Obchody na obmedzenie menového rizika		215		315						
8. Iný majetok	4									
9. Závazky dôchodkového fondu	1 751	7 075								
10. <b>SPOLU</b>	454 043	-6 860		315		70 204	35 113			32 016

**i) Informácia o transakciách s cennými papiermi v majetku v dôchodkovom fonde za príslušný rok (príloha č. 7 Vyhlášky 75/2005 Z.z.)**

v tis. Sk

	Transakcie	Objem obchodov za kalendárny rok 2005	
		Nákupy	Predaje
1.	Obchody s akciami	30 073	0
2.	Obchody s dlhopismi	115 728	45 078
3.	Obchody s inými CP, s ktorými sa obchoduje na burze CP alebo na zahraničnej burze CP	0	0
4.	Obchody s nástrojmi peňažného trhu	0	0
5.	Obchody s podielovými listami	0	0
6.	Obchody na obmedzenie menového rizika	29 990	0
7.	<b>Celkový objem obchodov</b>	<b>175 791</b>	<b>45 078</b>

**j) Informácia o typoch a rozsahu uskutočnených obchodov určených na obmedzenie menového rizika za príslušný rok podľa §81 ods. 1 písm. h) zákona**

V súlade so schválenou stratégiou boli s nákupmi akciových investícií v referenčnej mene (JPY, USD a EUR) vykonané aj obchody určené na obmedzenie menového rizika. Tieto obchody (menový hedging), ktoré v deň uzatvorenia tvorili 100 % hodnoty nakupovanej akciovej investície, slúžia na maximálne obmedzenie menových rizík z vývoja hodnoty majetku v dôchodkovom fonde.

**k) Správa o výkone hlasovacích práv spojených s cennými papiermi v majetku v dôchodkovom fonde za príslušný rok**

K 31. 12. 2005 nebol uplatňovaný žiadny výkon hlasovacích práv spojených s cennými papiermi v majetku v dôchodkovom fonde.

**l) Informácia o vývoji počtu sporiteľov dôchodkového fondu podľa stavov na konci kalendárnych mesiacov, o príspevkoch na starobné dôchodkové sporenie a o penále pripísaných na bežný účet dôchodkového fondu za rok roku 2005**

Stav na konci kalendárneho mesiaca	II. 05	III. 05	IV. 05	V. 05	VI. 05	VII. 05	VIII. 05	IX. 05	X. 05	XI. 05	XII. 05
Počet sporiteľov	36 202	44 238	49 441	53 941	57 289	58 941	60 236	61 450	63 084	64 277	65 355

Položka	Suma
príspevky k 31. 12. 2005	585 077
penále k 31. 12. 2005	0

**m) Informácia o počte dôchodkových jednotiek v dôchodkovom fonde pripísaných na osobný dôchodkový účet sporiteľa k 31. decembru 2005**

K 31. 12. 2005 bolo pripísaných na osobný dôchodkový účet sporiteľov 566 235 407,6398 dôchodkových jednotiek.

**n) Informácia o vývoji hodnoty dôchodkovej jednotky a zhodnotení majetku v dôchodkovom fonde za príslušný rok (príloha č. 3 Vyhlášky 75/2005 Z.z.)**

	Ukazovateľ	Stav k 31. 12. 2005
1.	Hodnota dôchodkovej jednotky	1,0328
2.	Ročné zhodnotenie (v %)	*
3.	Zhodnotenie odo dňa začatia vytvárania dôchodkového fondu (v %)	3,28 %

\* vzhľadom k tomu, že dôchodkový fond sa začal vytvárať 22. 3. 2005 nie je možné vypočítať ročné zhodnotenie

**o) Účtovná závierka dôchodkového fondu za príslušný rok**

Účtovná závierka dôchodkového fondu k 31. 12. 2005 je osobitným dokumentom, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto správy.

**p) Vyhlásenie o úplnosti a pravdivosti údajov a informácií v ročnej správe o hospodárení s majetkom v dôchodkovom fonde**

Predstavenstvo spoločnosti vyhlasuje, že všetky údaje uvedené v tejto ročnej správe sú úplné a pravdivé.

Ing. Roman Juráš  
predseda predstavenstva

Ing. Róbert Kubinský  
podpredseda predstavenstva

V Bratislave 26. apríla 2006